

Porfirije: Uvod (Predikabilije)  
Antun Medo: Neke primjedbe o Porfirijevim *Predikabilijama*

Izvornik Porfirijeva teksta priređen je prema izdanju  
*Porphyrii Isagoge et In Aristotelis Categorias Commentarium*, ed. A. Busse,  
(Berlin: Reimer, 1887).

Izvornik Medina teksta priređen je prema izdanju  
*Antonii Medi Ragusini quaedam animadversiones in Praedicabilia Porphyrii*  
(Venetia: F. Barilettus, 1600).

IZDAVAČ

Institut za filozofiju, Zagreb

ZA IZDAVAČA

Luka Boršić

GRAFIČKA PRIPREMA I DESIGN

Marin Martinić Jerčić

TISAK

Grafomark d.o.o.

ISBN 978-953-7137-73-1

CIP zapis je dostupan u računalnom katalogu  
Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem 001138010.

Rad na ovoj knjizi financirala je Hrvatska zaklada za znanost  
projektom IP-2018-01-4966

Knjiga je tiskana uz potporu Ministarstva znanosti i obrazovanja

Porfirije  
Uvod (Predikabilije)

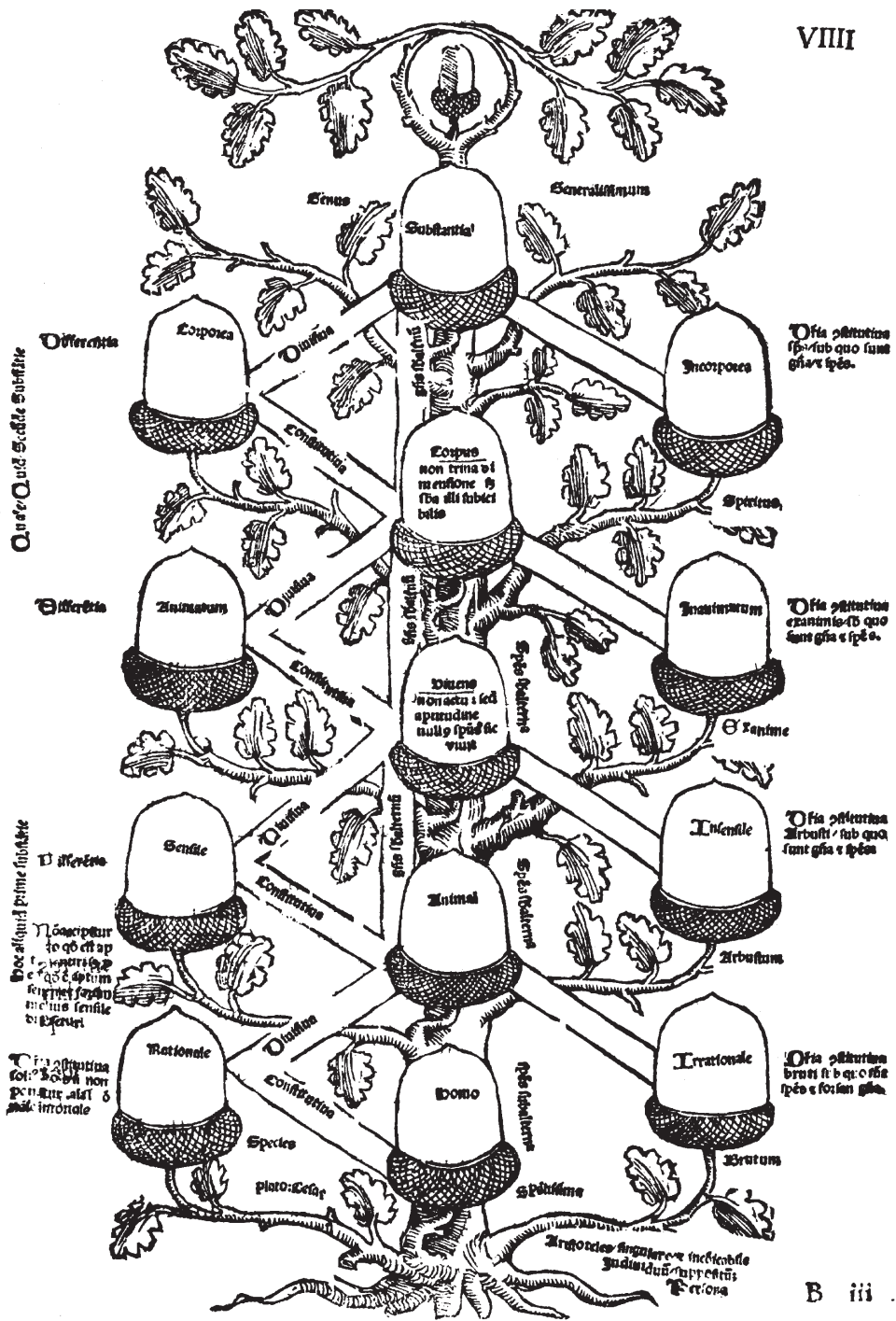


Antun Medo  
Neke primjedbe o Porfirijevim  
*Predikabilijama*

priredili i preveli  
Pavel Gregorić i Dora Ivanišević

 Institut za  
filozofiju

Zagreb, 2022.



B iii

Juraj Dragišić, *Artis dialecticæ praecepta nova et vetera* (Roma, 1520), str. 9r.

## SADRŽAJ

|  |     |
|--|-----|
| Predgovor  | 7   |
| <b>I. DIO</b>  |     |
| Uvod: Porfirije i njegovo djelo                                  |     |
| 1. O životu i spisima Porfirija iz Tira                          | 11  |
| 2. Naslov i sadržaj Porfirijeva <i>Uvoda</i>                     | 15  |
| 3. Struktura i jezik <i>Uvoda</i>                                | 25  |
| 4. Recepcija <i>Uvoda</i>  | 26  |
| 5. O ovom izdanju i prijevodu <i>Uvoda</i>                       | 29  |
| 6. Odstupanja od Busseova izdanja grčkog teksta                  | 30  |
| 7. Bibliografija   | 31  |
| Porfirije: <i>Uvod (Predikabilije)</i>                           |     |
| 1. Grčki tekst   | 36  |
| 2. Prijevod  | 37  |
| 3. Komentar  | 72  |
| <b>II. DIO</b>   |     |
| Uvod: Antun Medo i njegovo djelo                                 |     |
| 1. O izvorima, životu i djelu Antuna Mede                        | 105 |
| 2. Medin aristotelizam   | 114 |
| 3. Tema i cilj Medinih <i>Primjedbi</i>                          | 117 |
| 4. Naslov i žanr <i>Primjedbi</i>                                | 119 |
| 5. Opis venecijanskog izdanja <i>Primjedbi</i> i struktura djela | 121 |
| 6. Citatnost   | 122 |

|  |     |
|--|-----|
| 7. Jezik Medinih <i>Primjedbi</i> i načela hrvatskoga prijevoda  | 127 |
| 8. Načela uređivanja latinskoga teksta                           | 129 |
| 9. Bibliografija   | 132 |
| Antun Medo: <i>Neke primjedbe o Porfirijevim Predikabilijama</i> |     |
| 1. Latinski tekst  | 138 |
| 2. Prijevod  | 139 |
| 3. Komentar  | 198 |
| Kazala   |     |
| 1. Kazalo mjesta   | 215 |
| 2. Kazalo pojmova  | 219 |
| 3. Kazalo imena  | 225 |

## Predgovor

Ova knjiga rezultat je rada na istraživačkom projektu „Hrvatski renesansni aristotelizam – nova era u mišljenju povijesti“ (IP-2018-01-4966) koji financira Hrvatska zaklada za znanost u razdoblju od 1. prosinca 2018. do 30. studenog 2022.

Knjiga se sastoji od dva dijela. Prvi dio sadrži izdanje grčkoga teksta i hrvatski prijevod Porfirijeva spisa *Uvod (Predikabilije)* popraćen s uvodom i komentarom. Taj dio priredio je Pavel Gregorić. Drugi dio sadrži izdanje latinskoga teksta i hrvatski prijevod spisa Antuna Mede *Neke primjedbe o Porfirijevim Predikabilijama*, također s uvodom i komentarom. Dora Ivanišević priredila je izdanje latinskoga teksta, sastavila prvu verziju prijevoda te napisala biografske i filološke dijelove uvoda i komentara uz Medin tekst, dok je Pavel Gregorić autor ostalih dijelova. Dakako, koautori su tijekom priređivanja ove knjige jedno drugome komentirali sve dijelove teksta, često u više različitih verzija, tako da se u konačnici radi o plodu zajedničkoga rada.

Ovdje donosimo prvi hrvatski prijevod Porfirijeva *Uvoda* i prvi cjeloviti prijevod jednog od triju objavljenih djela Antuna Mede. Iako Porfirijev *Uvod* zasigurno zaslužuje zasebnu studiju, s obzirom na to da se radi o tekstu s kojim je otpočinjalo filozofsko obrazovanje tijekom jednog i pol tisućljeća, ovdje je taj spis obrađen onoliko koliko bi trebalo biti dovoljno za njegovo osnovno razumijevanje, a onda i za čitanje Medinih *Primjedbi*.

Htjeli bismo zahvaliti Srećku Kovaču na detaljnim opaskama uz veći dio rukopisa, a osobito na njegovoj svesrdnoj pomoći oko recepcije Porfirijeva nauka o predikabilijama u povijesti hrvatske filozofije i logike. Zahvalni smo i Filipu Grgiću koji je pregledao dio rukopisa koji se odnosi na Porfirija, uočio neke pogreške i dao nam savjete za poboljšanja. Hvala i recenzenticama rukopisa, dr. sc. Mihaeli Girardi Karšulin i dr. sc. Erni Banić-Pajnić, Povjerenstvu za izdavaštvo Instituta za filozofiju te Marinu Martiniću Jerčiću koji je obradio tekst i pripremio ga za tisak.

Pavel Gregorić i Dora Ivanišević

